

12.071

**Meeresumweltschutz.
Ratifizierung
von Übereinkommen und Bundesgesetz
über die Seeschifffahrt.
Änderung
Pollution de la mer.
Ratification
de conventions internationales
et loi sur la navigation maritime.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 22.08.12 (BBI 2012 8639)
Message du Conseil fédéral 22.08.12 (FF 2012 7979)
Nationalrat/Conseil national 03.12.12 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 06.03.13 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (BBI 2013 2533)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2013 2267)
Text des Erlasses 2 (BBI 2013 2479)
Texte de l'acte législatif 2 (FF 2013 2211)

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Anlage VI zum Internationalen Übereinkommen von 1973 zur Verhütung von Meeresverschmutzungen durch Schiffe und von drei Seeschiffahrts-Übereinkommen im Bereich des Gewässerschutzes

1. Arrêté fédéral portant approbation de l'Annexe VI de la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires et de trois conventions maritimes dans le domaine de la protection des eaux

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: [Beilage – Annexe 12.071/8768](#))
Für Annahme des Entwurfes ... 182 Stimmen
Dagegen ... 5 Stimmen

**2. Bundesgesetz über die Seeschifffahrt unter der Schweizer Flagge
2. Loi fédérale sur la navigation maritime sous pavillon suisse**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: [Beilage – Annexe 12.071/8769](#))
Für Annahme des Entwurfes ... 189 Stimmen
(Einstimmigkeit)

12.073

**Ja zur Aufhebung
der Wehrpflicht.
Volksinitiative
Oui à l'abrogation
du service militaire obligatoire.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 14.09.12 (BBI 2012 8285)
Message du Conseil fédéral 14.09.12 (FF 2012 7659)
Nationalrat/Conseil national 11.12.12 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.12.12 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 05.03.13 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (BBI 2013 2471)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2013 2203)

1. Bundesbeschluss zur Volksinitiative «Ja zur Aufhebung der Wehrpflicht»

1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à l'abrogation du service militaire obligatoire»

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: [Beilage – Annexe 12.073/8770](#))
Für Annahme des Entwurfes ... 128 Stimmen
Dagegen ... 57 Stimmen

12.079

**Aktionsplan «Koordinierte
Energieforschung Schweiz».
Massnahmen in den Jahren 2013–2016
Plan d'action «Recherche énergétique
suisse coordonnée».
Mesures pour les années 2013–2016**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 17.10.12 (BBI 2012 9017)
Message du Conseil fédéral 17.10.12 (FF 2012 8331)
Nationalrat/Conseil national 07.03.13 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 13.03.13 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.13 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 4 (BBI 2013 2481)
Texte de l'acte législatif 4 (FF 2013 2213)
Text des Erlasses 1 (BBI 2013 2611)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2013 2329)
Text des Erlasses 2 (BBI 2013 2613)
Texte de l'acte législatif 2 (FF 2013 2331)
Text des Erlasses 3 (BBI 2013 2615)
Texte de l'acte législatif 3 (FF 2013 2333)

4. Bundesgesetz über die Förderung der Forschung und der Innovation

4. Loi fédérale sur l'encouragement de la recherche et de l'innovation

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif: [Beilage – Annexe 12.079/8771](#))
Für Annahme des Entwurfes ... 135 Stimmen
Dagegen ... 51 Stimmen